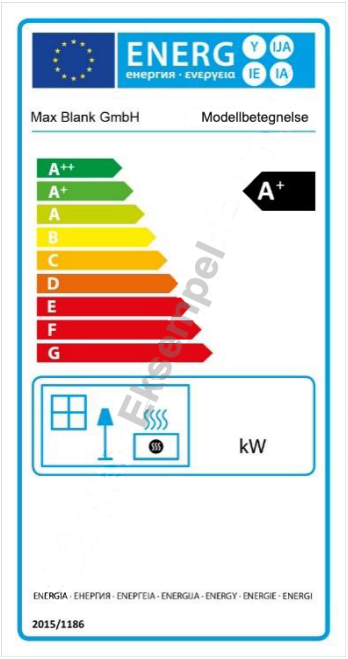
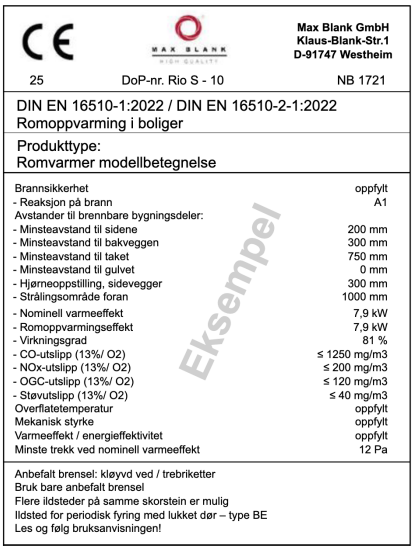
Teknisk anvisning

EN 16510

Lübeck SP





Typeskilt og energimerke følger med denne anvisningen

Se flere viktige merknader på neste side!

MAX BLANK

HIGH QUALITY

Montering av typeskiltet

<u>Loven krever</u> at det vedlagte typeskiltet festes på ildstedet. De tekniske dataene må være synlige på ildstedet når feieren skal godkjenne det.

Du står derfor fritt til å feste typeskiltet slik det passer med oppstillingen, så lenge det er lett å lese og plasseringen passer godt inn i helhetsinntrykket av ovnen.

Slik fester du typeskiltet:

1. Ta typeskiltet ut av konvolutten
2. Fest skiltet på et synlig sted på ovnen, avhengig av oppstillingen nederst på ovnen, på et sted som ikke blir for varmt.

   Vår anbefaling:
   a) nederst på bakveggen
   b) nederst på sidekledningen
   c) på skuffen
   d) på stein- eller stålplaten

3. Trekk av beskyttelsesfolien og lim skiltet på stedet du har valgt. Typeskiltet og limfilmen tåler temperaturer opptil ca. 180 °C.

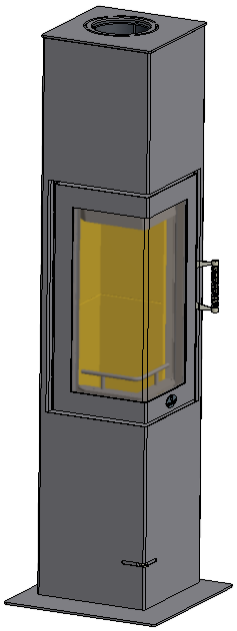
→ Serienummer:

Serienummeret til ovnen finner du nederst i brennkammeråpningen når døren til brennkammeret er åpen.

MAX BLANK
HIGH QUALITY

Teknisk anvisning

Lübeck SP



Innhold: **Side**

1	Teknisk datablad	4
2	Sikkerhetsavstander	7
3	Flere merknader	9
4	Innstillinger for luftspjeldet	10
5	Montering av chamottesteinene	11
6	Rengjøring	14
7	Montering	15
8	Tilkobling av uteluft	18
9	Tilbehør	19
10	Leveringsomfang	19
11	Romluftuavhengig drift	20
12	Teknisk dokumentasjon	21

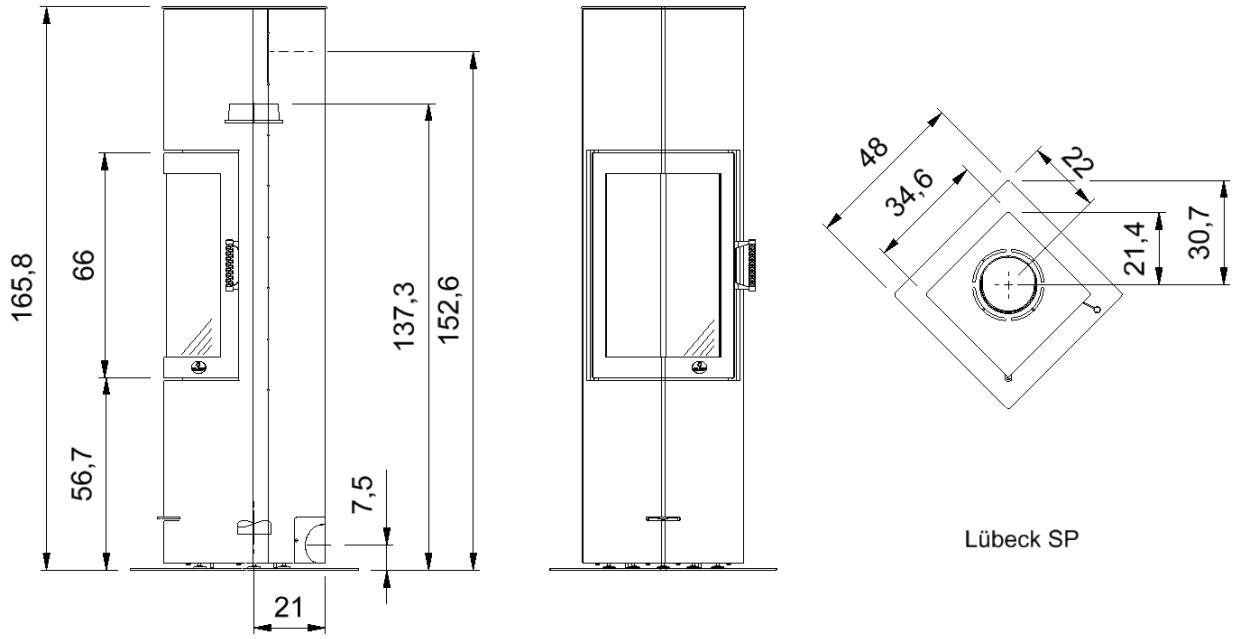
Les og følg den tekniske anvisningen og monterings- og bruksanvisningen

Nasjonale og europeiske standarder, de enkelte landenes forskrifter (f.eks. byggeforskrifter og forskrifter om fyringsanlegg) og gjeldende lokale bestemmelser skal følges

Med forbehold om tekniske endringer.

MAX BLANK
HIGH QUALITY

1 Teknisk datablad *(mål i cm)*



Lübeck SP

Tekniske data	Lübeck SP
Høyde	166 cm
Total bredde	48 cm
Total dybde	48 cm
Bredde (ovnskropp)	34 cm
Dybde (ovnskropp)	34 cm
Totalvekt (inkl. magasin)	200 kg
Vekt chamottestein	14 kg
Vekt varmemagasin	40 kg
Røykstuss	Ø 150 mm
Tilkobling for uteluft	Ø 100 mm
Brennkammerbredde	25,5 cm
Brennkammerdybde	25,5 cm
Brennkammerhøyde	52 cm
Dørhøyde	66 cm
Dørbredde	42 cm
Glasshøyde	54 cm
Glassbredde	34 cm

MAX BLANK
HIGH QUALITY

Teknisk datablad		
KO9 – Lübeck SP		
EN 16510-1:2022 / EN 16510-2-1:2022		
Tillatt brensel		Kløyvd ved Trebriketter
Nominell varmeeffekt	P_{nom}	5,9 kW
Romoppvarmingseffekt	P_{SHnom}	5,9 kW
Virkningsgrad ved nominell varmeeffekt	η_{nom}	78 %
Årsvirkningsgrad for romoppvarming	η_s	68 %
Energieffektivitetsindeks EEI	EEI	103
Energieffektivitetsklasse		A
CO-utslipp (13 % O2)	CO_{nom}	≤ 1250 mg/m³
NO_x-utslipp (13 % O2)	NO_{xno}	≤ 200 mg/m³
OGC-utslipp (13 % O2)	OGC_{no}	≤ 120 mg/m³
Støvutslipp (13 % O2)	PM_{nom}	≤ 40 mg/m³
Minste trekk ved nominell varmeeffekt	p_{nom}	12 Pa
Temperatur ved røykstussen ved nominell varmeeffekt	T_{snom}	235 °C
Skorsteinsbetegnelse	T-klasse	T 400 G
Røykgassmassestrøm ved nominell varmeeffekt	$\Phi_{f,g\ nom}$	9,02 g/s
Egnet for kontinuerlig fyring (CON) eller periodisk fyring (INT)		INT
Diameter på røykstussen	d_{out}	Ø150
Maksimal belastning fra en skorstein	m_{chim}	40 kg
Brenselforbruk		1,91 kg/h
Innleggsmengde		1,5 kg
Type ildsted		Type CA, type BE Periodisk fyring
Flere ildsteder på samme skorstein ved romluftavhengig drift		
Bare ett ildsted på skorsteinen ved romluftuavhengig drift		

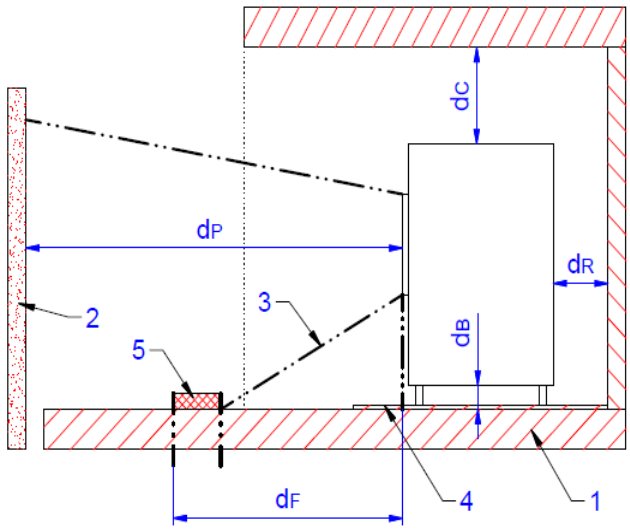
alle verdier er målt på prøvestand – verdiene er målt med 100 cm rørstykke

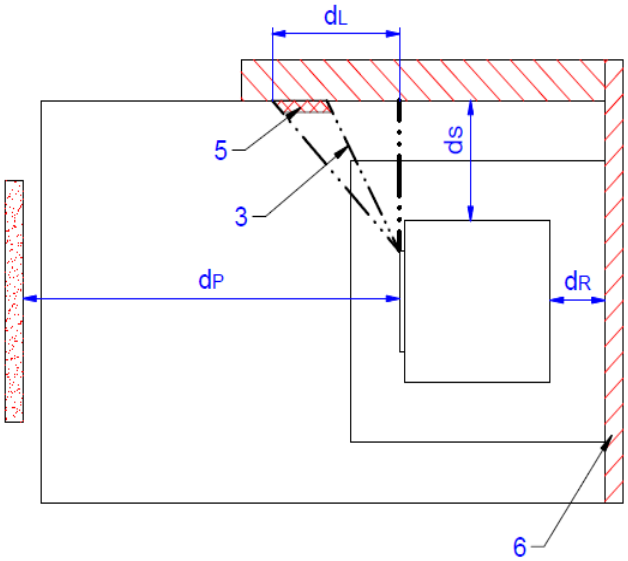
Følg bruksanvisningen!

MAX BLANK
HIGH QUALITY

Minsteavstander til brennbare bygningsdeler

Minsteavstand fra baksiden til brennbare materialer	d_R	50 cm
Minsteavstand fra sidene til brennbare materialer	d_S	50 cm
Minsteavstand fra oversiden til brennbare materialer i taket	d_C	75 cm
Minsteavstand fra forsiden til brennbare materialer	d_P	80 cm
Minsteavstand fra forsiden til brennbare materialer i det nedre fremre strålingsområdet	d_F	0 cm
Minsteavstand fra forsiden til brennbare materialer i det fremre strålingsområdet på sidene	d_L	80 cm
Minsteavstand under bunnen (uten føtter) til brennbare materialer	d_B	0 cm
Minsteavstand til ubrennbare vegger	d_{non}	5 cm





Forklaring

1 Gulv av brennbart materiale

2 Gjenstander foran ovnen

3 Strålingsområde

4 Gulvplate

5 Kritisk område (overskridelse av 65 K på grunn av stråling)

6 Vegger av brennbart materiale

d_C Avstand til taket

d_P Avstand til frontplaten

d_F Avstand fremover langs gulvet

d_B Avstand under ildstedet (0 for ildsteder uten føtter)

d_L Avstand til sideveggen i strålingsområdet

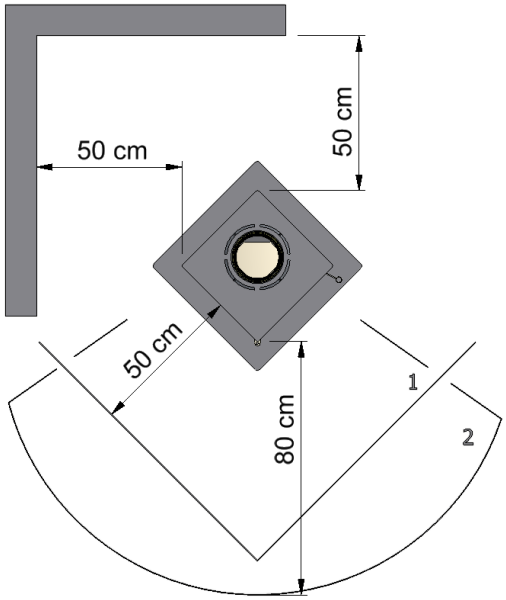
d_S Avstand til sideveggen

d_R Avstand til bakveggen

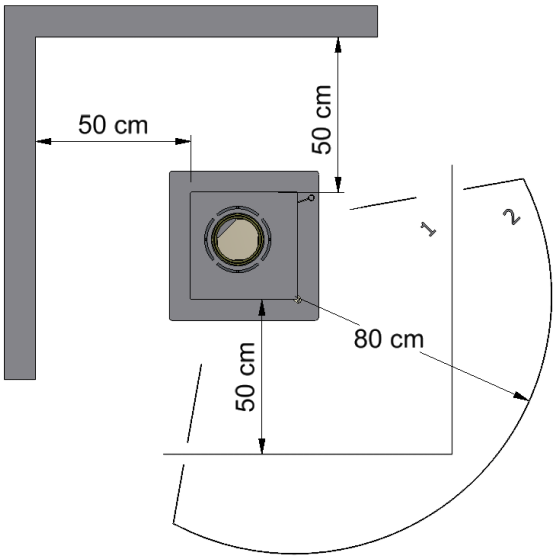
MAX BLANK
HIGH QUALITY

2 Sikkerhetsavstander

Alle brennbare bygningsdeler, møbler og gjenstander i nærheten av peisovnen skal beskyttes mot varme. Særlig skal gjeldende nasjonale og lokale forskrifter følges.



Oppstilling mot vegg



Hjørneoppstilling

1…Gulvplate
2…Strålingsområde

Sikkerhetsavstander til brennbare bygningsdeler:

I **synsområdet** foran ilden (strålingsområdet) skal det være en avstand på **80 cm** til brennbare bygningsdeler.

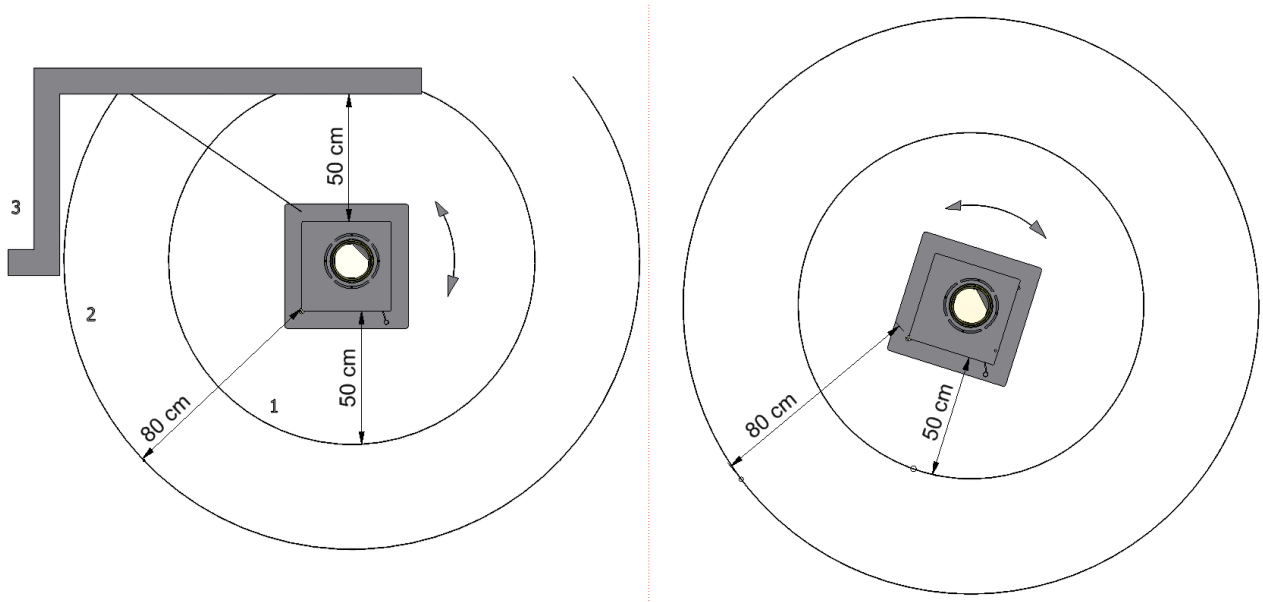
På sidene og bak skal det være en avstand på **50 cm** til brennbare vegger.

Ved **oppstilling i hjørne** skal det være en avstand på **50 cm** til sideveggene.

Et brennbart gulv skal beskyttes med en gulvplate som – målt fra **brennkammeråpningen** – dekker gulvet minst **30 cm** til **sidene** og minst **50 cm fremover**.

På **dreibare** peisovner skal det i hele det innstilte **dreieområdet** være en avstand på **80 cm** i **strålingsområdet (2)** til brennbare bygningsdeler og bygningsdeler som må beskyttes (3).
I dreieområdet skal gulvet beskyttes med en **gulvplate (1)** som dekker **50 cm** fra brennkammeråpningen.

Når du velger gulvplate, må du følge de lokale bestemmelsene og innhente godkjenning fra feieren.



MAX BLANK
HIGH QUALITY

3 Flere merknader

Når du overholder sikkerhetsavstandene til brennbare bygningsdeler og deler som må beskyttes, oppfyller du delstatenes forskrifter om fyringsanlegg (FeuVo), som regulerer oppstilling av fyringsanlegg.
Til ubrennbare bygningsdeler kan avstanden reduseres. Selv om sikkerhetsavstandene ovenfor overholdes, kan ømfintlige veggmaterialer bli misfarget. Dette gir likevel ikke rett til garantiytelser.

Peisovnen din er et **ildsted for periodisk fyring**.
Peisovnen bør derfor verken overbelastes kraftig eller over lengre tid.

Ved normal bruk av peisovnen holder håndtaket på ovnsdøren seg kaldt.
Hvis håndtaket likevel skulle bli for varmt, må du bruke vernehansken.

Minste trekk er 12 Pa. Høyeste trekk er 15 Pa. Ved undertrykk over 15 Pa må det monteres en trekkbegrenser.

Ved tilkobling av uteluft må det tas hensyn til at det atmosfæriske lufttrykket tilsvarer lufttrykket i rommet. Overtrykk eller undertrykk kan påvirke forbrenningen negativt.

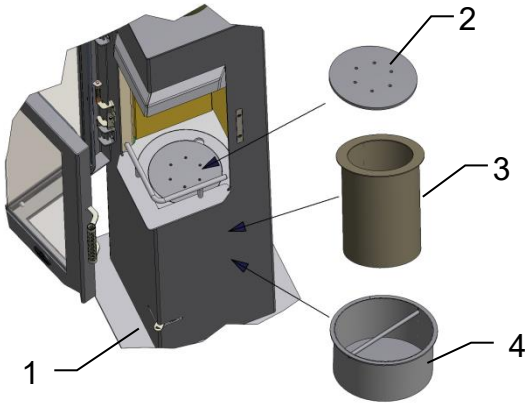
Kontroller innstillingen av de varmebestandige dørmagnetene minst én gang i året, og juster dem ved behov, slik at døren til brennkammeret er tett. Dørmagnetene må ikke slå mot ovnskroppen.
Det skal være en avstand på 1 til 2 mm.

Kontroller dørmagnetene for skader (f.eks. sprekker eller avskallinger) minst én gang i året, og få dem byttet av forhandleren ved behov.

Pakningene på dørene til brennkammeret og på glassene utsettes for varme og kan bli slitt. Kontroller pakningene regelmessig, minst én gang i året.

La ikke barn være i nærheten av ovnen uten tilsyn – det er fare for brannskader!!!

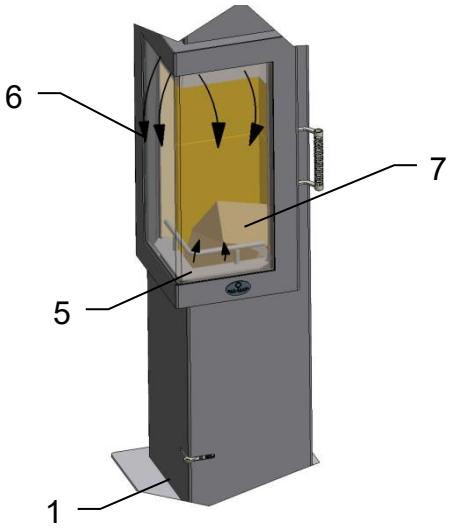
4 Innstillinger for luftspjeldet



Kontroller før opptenning
at askebeholderen (4) og risten (2) er satt inn. Hvis ovnen har Pelletbox (3), kan også den
være montert (tilvalg).

Forbrenningsluften som
trengs, reguleres med luftspjeldet (1).

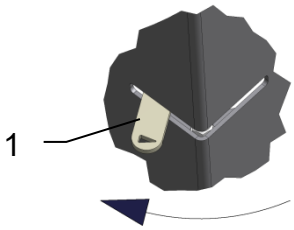
Med luftspjeldet (1) reguleres primærluften (5) og sekundærluften (6) med ett håndtak (1).



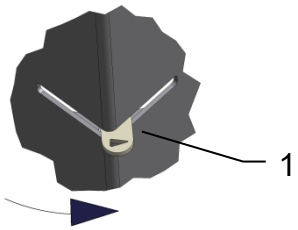
Til opptenning legger du 2 vedkubber med en lengde på ca. 20 cm og en samlet vekt på 1,5 kg i brennkammeret (2) – 2 kubber vannrett.

Legg en tennbrikett av treull oppå veden og tenn opp.

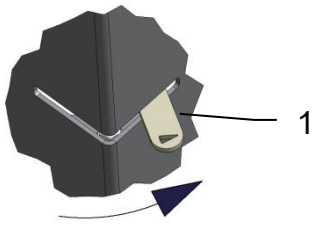
Når veden har brent ned
til en glødeseng, kan du legge på en ny mengde brensel.



Ved opptenning settes luftspjeldet helt til venstre (1), som vist med pilsymbolet.
→ forbrenningsluften er helt åpen



Luftspjeldet i midtstilling:
→ i denne stillingen oppnås nominell effekt

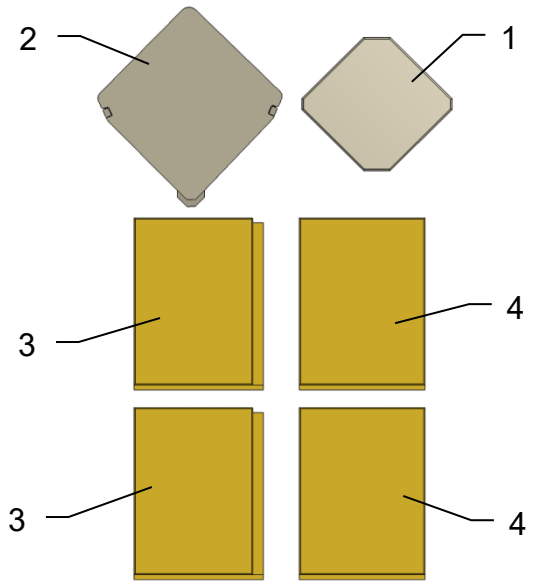


Luftspjeldet (1) helt til høyre:
→ forbrenningsluften er helt stengt

MAX BLANK
HIGH QUALITY

5 Montering av chamottesteinene

Chamottedelene som er laget for peisovnen, mures ikke inn med mørtel, lim eller lignende materialer. Chamottesteinene settes inn i brennkammeret i riktig rekkefølge, som beskrevet nedenfor. Pass på at chamottesteinene sitter riktig, slik at ovnen fungerer feilfritt.

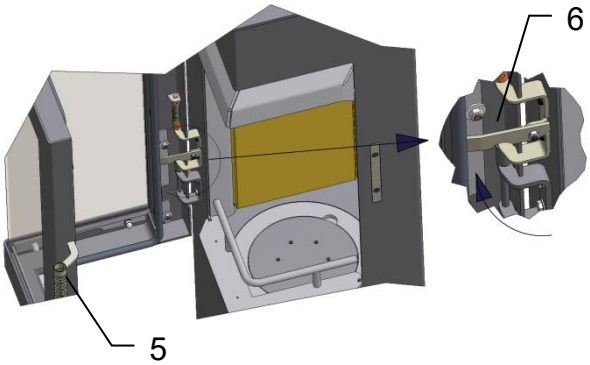


Kontroller at chamottesteinene og røykvenderplatene er komplette.

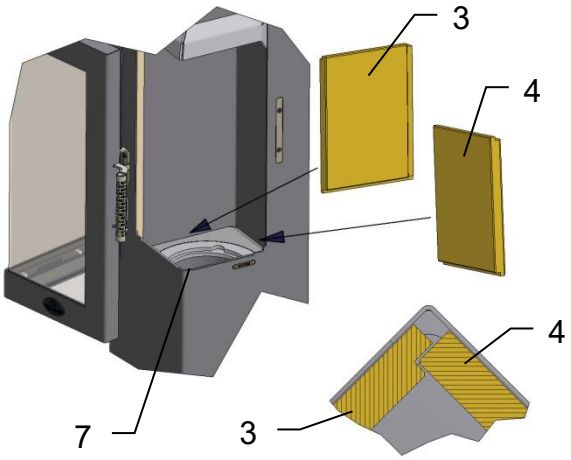
Kledningen i brennkammeret består av disse delene:
- 1 x øvre røykvenderplate (1)
- 1 x nedre røykvenderplate (2)
- 2 x venstre sidestein (3)
- 2 x høyre sidestein (4)

Legg steinene og røykvenderplatene klare ved siden av ovnen.

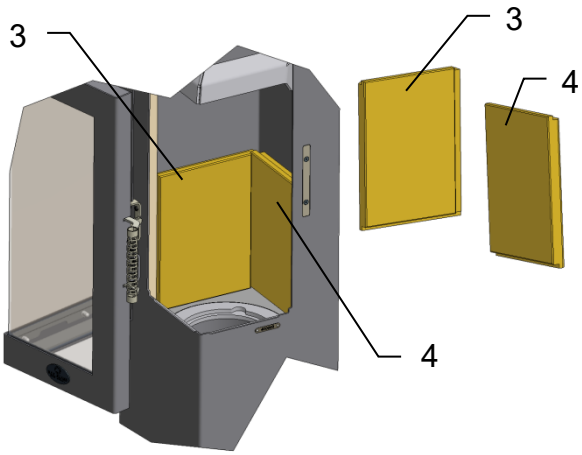
Kontroller bunnen i brennkammeret for smuss, og rengjør den ved behov



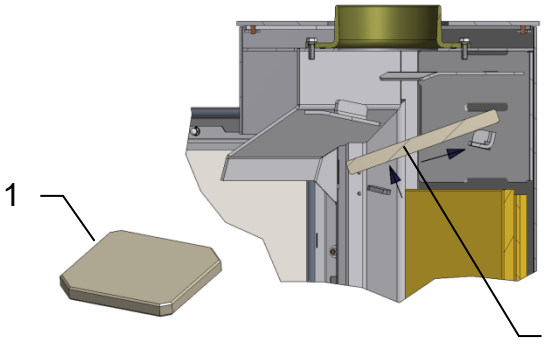
Sikre døren til brennkammeret (5) mot å lukke seg selv ved å svinge opp dørstopperen (6).



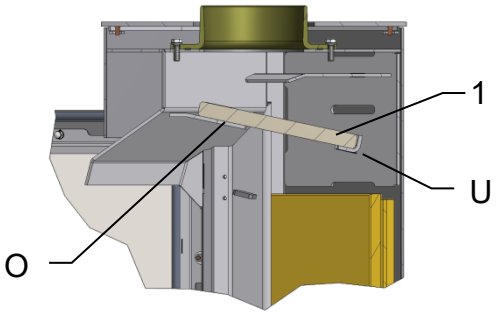
Sett venstre sidestein (3) og høyre sidestein (4) inn i brennkammeret (7) som vist.



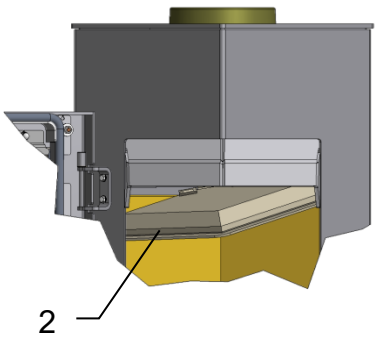
Sett én venstre (3) og én høyre (4) sidestein til oppå sidesteinene som allerede er montert.



Monter den øvre røykvenderplaten (1) som vist.

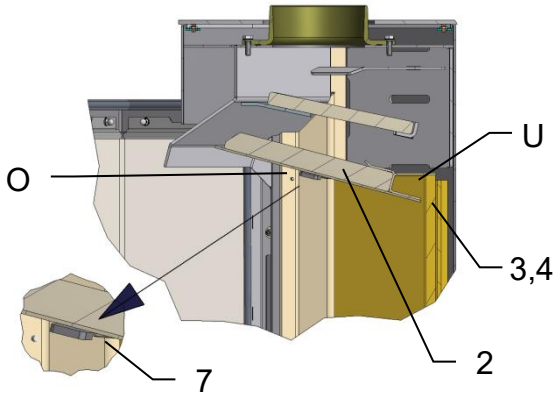


Legg den øvre røykvenderplaten (1) på den øvre støtteflaten (O) og den bakre støttevinkelen (U) som vist.



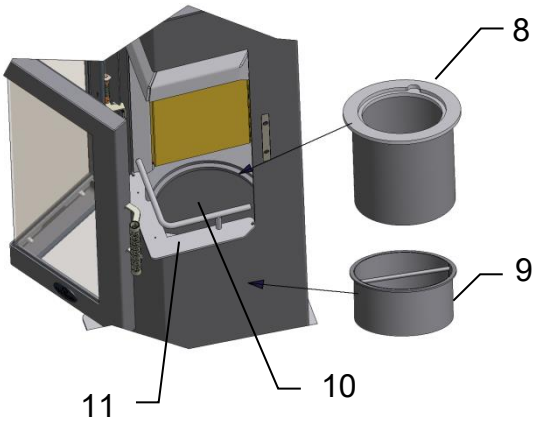
Før den nedre røykvenderplaten (2) inn i brennkammeret som vist, og legg den foran på støttene på sidene (7) og bak på sidesteinene (3, 4).

MAX BLANK
HIGH QUALITY



Den nedre røykvenderplaten (2) må ligge på den øvre støtten (O) som vist og bak med fliken (U) på sidesteinene (3, 4).

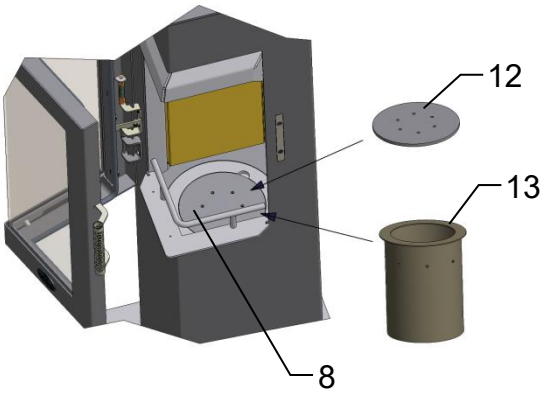
Skyv røykvenderplaten (2) bakover til den er plassert med
fliken (7).



Sett askebeholderen (9) inn i brennkammeret.

Legg adapterringen (8) inn i bunnen av brennkammeret (10).

Sett inn vedstopperen (11).



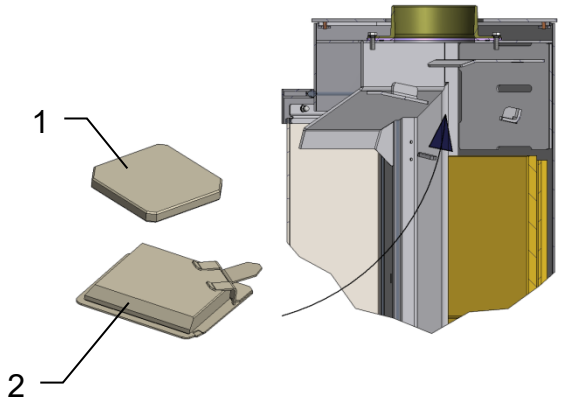
Legg risten (12) i adapterringen (8).

Hvis ovnen har tilvalget «pelletsfyring», kan tilhørende Pelletbox (13) settes inn i adapterringen (8) før risten (12) legges inn.

6 Rengjøring

For grundig rengjøring av brennkammeret kan chamottekledningen tas ut i omvendt rekkefølge av det som er beskrevet i kapittel 5. Da kan brennkammeret og åpningene for forbrenningsluft rengjøres enda bedre.

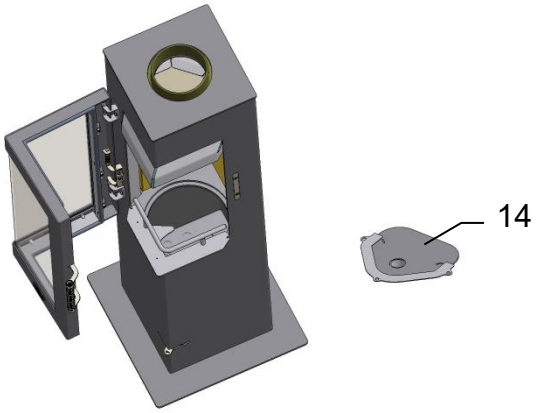
For å rengjøre røykrørene kan du ta ut røykvenderplatene i peisovnen. Da kan du fjerne soten fra røykrørene via brennkammeret.



Ta ut de to røykvenderplatene (1) og (2) for å rengjøre røykrørene.

Da er det fri tilgang til røykstussen.

For å tømme askebeholderen (9) tar du risten (12) og adapterringen (8) ut av brennkammeret.

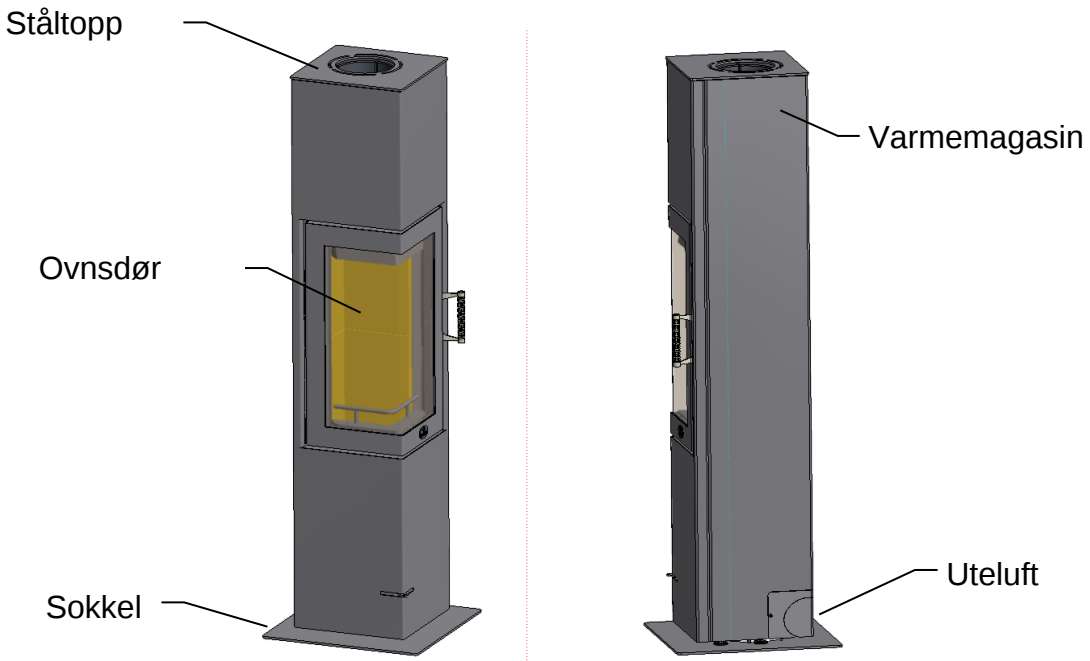


Ta ut inspeksjonslokket (14).

Rengjør luftkanalene med en egnet støvsuger

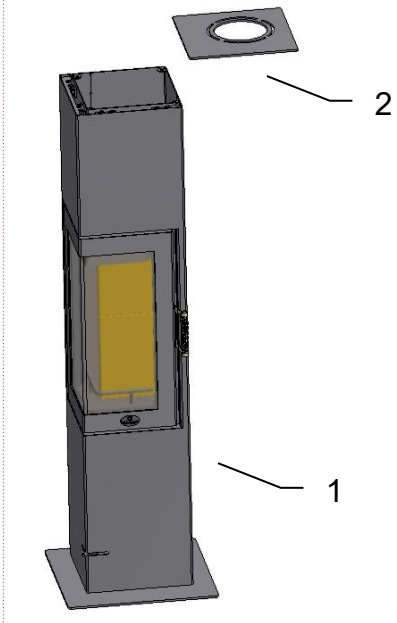
MAX BLANK
HIGH QUALITY

7 Montering: peisovn Lübeck SP



<u>Advarsel!</u>

Håndter alle kledningsdeler med særlig forsiktighet!
Ikke slå dem mot andre deler eller gjenstander!
Ikke sett kledningsdelene ned på hjørner og kanter!
Legg delene på et mykt underlag (f.eks. papp)!

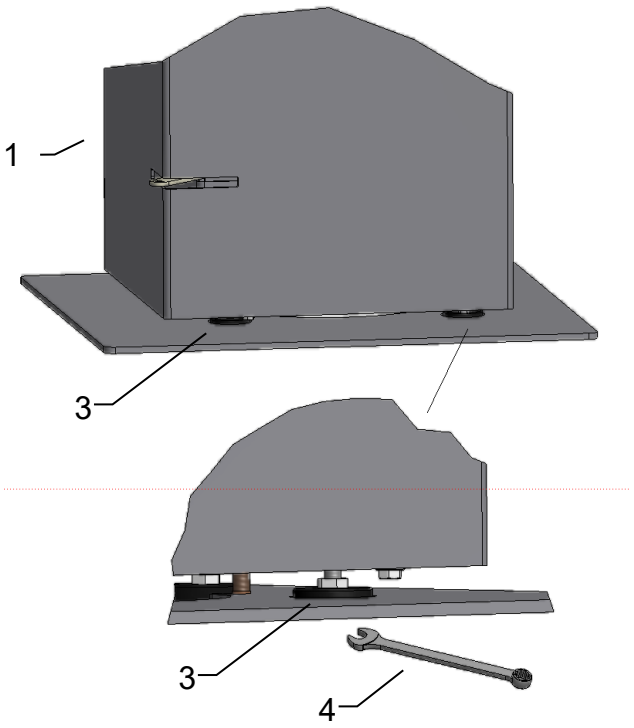


Verktøy til montering av ovnen:

- Vater
- Fastnøkkel, 13 mm
- Fastnøkkel, 10 mm

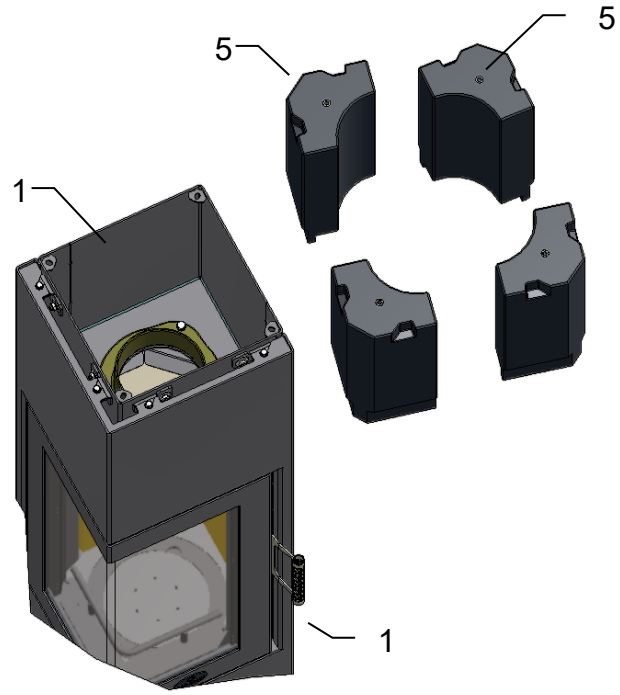
Pakk peisovnen (1) forsiktig ut av transportstativet.

Ta ståltoppen (2) av peisovnen (1).



Flytt peisovnen (1) til oppstillingsstedet og kontroller med vater at den står vannrett.

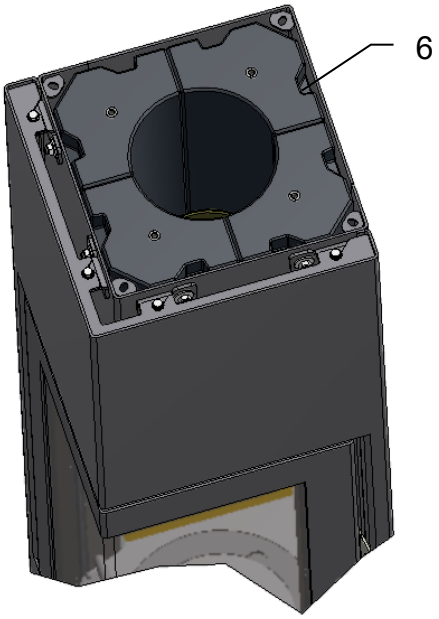
Juster peisovnen ved behov med de justerbare føttene (3).
Drei da de justerbare føttene (3) med en fastnøkkel, 13 mm (4).



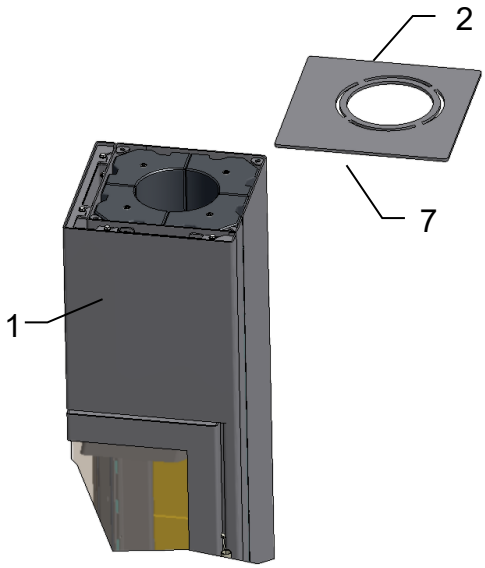
Hele varmemagasinet består av 4 like magasinsteiner (5).

Legg magasinsteinene (5) inn i peisovnen (1) med ringsporet ned, som vist.

MAX BLANK
HIGH QUALITY



Bildet ved siden av viser de monterte magasinsteinene i Lübeck SP med røykrørtilkobling oppover (6).

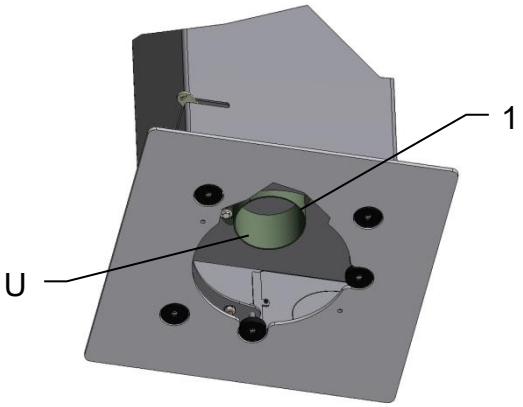


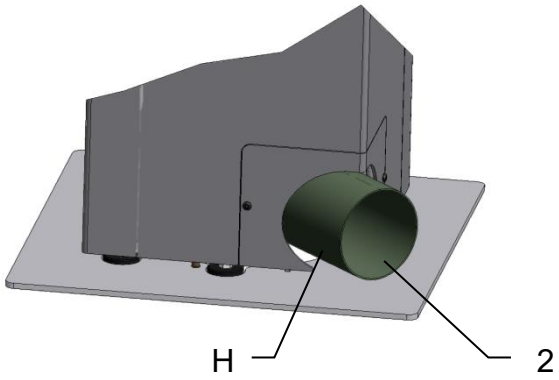
Legg ståltoppen (2) på peisovnen (1).

Med justeringsmutrene (7) på undersiden av ståltoppen (2) kan høyden justeres.

.

8 Tilkobling av uteluft





<u>Tilkobling av uteluft</u>

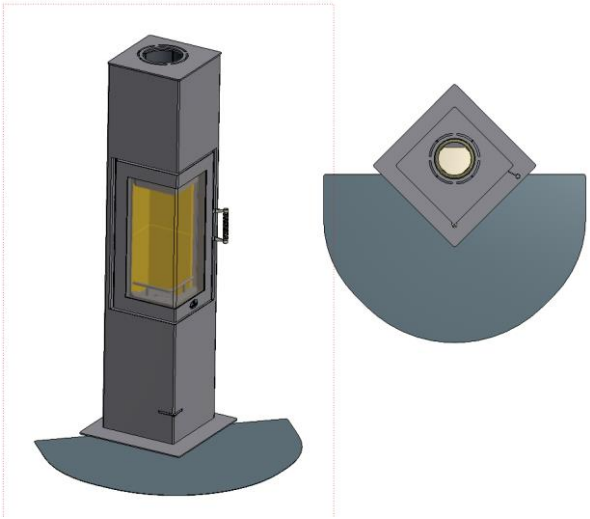
Peisovnen er forberedt for tilkobling av uteluft nedover (U) eller bakover (H).

Avhengig av om tilkoblingen er under (U) eller bak (H), monteres en rett uteluftstuss (1) eller en vinklet uteluftstuss (2).

Avhengig av utførelsen av peisovnen må forberedte utslagsåpninger slås ut, eller spesielle deler monteres.

MAX BLANK
HIGH QUALITY

9 Tilbehør



Gulvplater for brannbeskyttelse

Max Blank-gulvplatene er en praktisk løsning for å beskytte gulvet ved siden av og foran peisovnen.

Gulvplatene kan tas bort ved rengjøring og når peisovnen ikke er i bruk.

10 Leveringsomfang

- Peisovn
- Kledning til brennkammeret
- Monterings- og bruksanvisning
- Teknisk anvisning
- Typeskilt
- Energimerke

11 Romluftuavhengig drift

1. Hvis ovnen brukes romluftavhengig, må det kontrolleres hvordan forbrenningsluften skal tilføres rommet der ovnen står (se forskriften om fyringsanlegg i den aktuelle delstaten). Det kan da gjelde flere krav til lufttilførsel og luftutskifting når ovnen brukes samtidig med andre ildsteder.

2. Merk: Avtrekksanlegg som brukes sammen med ildsteder i samme rom eller i samme luftsystem, kan skape problemer.

3. FORBRENNINGSLUFT
   For riktig drift må det alltid være nok luft til forbrenningen. I hus og rom som er svært tette, anbefales direkte tilførsel av uteluft (romluftuavhengig).

4. Viktige merknader
   Merk deg disse punktene om bruk av ildstedet:
   - Ildstedet skal bare brukes med lukket dør til brennkammeret. Ved romluftuavhengig drift er det tillatt med bare ett ildsted på skorsteinen. Ved romluftavhengig drift kan flere ildsteder bruke samme skorstein.
   - Tilluftskanalen for forbrenningsluften skal ha en diameter på minst Ø100 mm, en lengde på høyst 5 meter og høyst 2 bend på 90°. Ved større lengder kreves en beregning etter EN 13384.
   - Tilluftskanalen må være tilstrekkelig tett
   - Kravene til rom der ildsteder står, og hvilke rom ildsteder ikke kan settes opp i, finner du i forskriften om fyringsanlegg i din delstat.

   - Skorsteinens tetthet og utførelse må være i samsvar med dagens tekniske nivå.

   - Ildstedet tetthetsprøves på fabrikken. Sertifikatet kan sendes på forespørsel.

   - Forbrenningsluftkanalen må være i samsvar med dagens tekniske nivå (f.eks. TROL).
   - Skorsteinen, forbrenningsluftkanalen og skjøtene mellom dem skal utføres fagmessig. Det skal brukes deler fra produsenten.

   - For ildsteder som installeres etter variant type FC61x, skal det utføres en tetthetsprøve etter montering (f.eks. røyktest, trykkprøve, undertrykksmåling osv.).
   - Stengespjeldet skal stå i åpen stilling når ildstedet er i bruk og når luftristene rengjøres.
   - Etter en sotbrann skal systemet tetthetsprøves. Vi anbefaler i alle tilfeller å bytte pakningene.
   - Døren til brennkammeret må alltid være låst under drift og skal bare åpnes for å legge i brensel.

12 Teknisk dokumentasjon

Teknisk dokumentasjon for lokale romvarmere for fast brensel etter forordning (EU) 2015/1185 og forordning (EU) 2015/1186

Kontaktopplysninger for produsenten eller produsentens autoriserte representant

Produsent:	Max Blank GmbH
Kontakt:	Thomas Blank
Adresse:	Klaus-Blank-Straße 1
	91747 Westheim
	Tyskland

Opplysninger om produktet

Modellidentifikator(er):	**KO9 – Lübeck SP**
Tilsvarende modeller:	Lübeck SP
Prøvingsrapporter:	DBI F 24/05/1095 DBI-Gastechnologisches Institut gGmbH Freiberg
Anvendte harmoniserte standarder:	EN 16510-1:2022 / EN 16510-2-1:2022
Andre anvendte standarder/tekniske spesifikasjoner:	
Indirekte oppvarmingsfunksjon:	Nei
Direkte varmeeffekt:	5,9 kW
Indirekte varmeeffekt:	- kW

Egenskaper ved drift med foretrukket brensel

Årsvirkningsgrad for romoppvarming η_s:	68 %
Energieffektivitetsindeks (EEI):	103

Særlige forholdsregler ved montering, installasjon eller vedlikehold

- Brannsikkerhets- og sikkerhetsavstandene, blant annet til brennbare byggematerialer, skal alltid overholdes!
- Ildstedet må alltid få tilført nok forbrenningsluft. Anlegg som suger ut luft, kan forstyrre tilførselen av forbrenningsluft!

MAX BLANK GmbH
Klaus-Blank-Straße 1
91747 Westheim
Telefon 09082/2001
Telefax 09082/2003

91747 Westheim, 30.07.2025
Sted, dato

Dipl. Ing. (FH) Thomas Blank
Underskrift fra person med signaturrett

Brensel	Foretrukket brensel (bare ett):	Annet egnet brensel:	η_s [x%]:	Utslipp fra romoppvarming ved nominell varmeeffekt				Utslipp fra rom-oppvarming ved minste varmeeffekt			
				PM	OGC	CO	NO_x	PM	OGC	CO	NO_x
				[x] mg/Nm³ (13% O_2)				[x] mg/Nm³ (13% O_2)			
Kløyvd ved, fuktinnhold ≤ 25 %	ja	nei	68	≤40	≤120	≤1250	≤200	-	-	-	-
Presset tre, fuktinnhold < 12 %	nei	ja	68	≤40	≤120	≤1250	≤200	-	-	-	-
Annen treaktig biomasse	nei	nei	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Ikke-treaktig biomasse	nei	nei	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Antrasitt og tørrdampkull	nei	nei	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Koks av steinkull	nei	nei	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Lavtemperaturkoks	nei	nei	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Bituminøst kull	nei	nei	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Brunkullbriketter	nei	nei	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Torvbriketter	nei	nei	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Briketter av en blanding av fossile brensel	nei	nei	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Andre fossile brensler	nei	nei	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Briketter av en blanding av biomasse og fossile brensler	nei	nei	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Annen blanding av biomasse og fast brensel	nei	nei	-	-	-	-	-	-	-	-	-

Egenskaper ved drift utelukkende med foretrukket brensel

Opplysning	Symbol	Verdi	Enhet
Varmeeffekt			
Nominell varmeeffekt	P_{nom}	5,9	kW
Minste varmeeffekt (veiledende)	P_{min}	N.A.	kW

Opplysning	Symbol	Verdi	Enhet
Termisk virkningsgrad (basert på NCV)			
termisk virkningsgrad (brenselvirkningsgrad) ved nominell varmeeffekt	$\eta_{th,nom}$	78	%
termisk virkningsgrad (brenselvirkningsgrad) ved minste varmeeffekt (veiledende)	$\eta_{th,min}$	N.A.	%

MAX BLANK
HIGH QUALITY

Opplysning	Symbol	Verdi	Enhet
Hjelpestrømforbruk			
Ved nominell varmeeffekt	el_{max}	x,xxx	kW
Ved minste varmeeffekt	el_{min}	x,xxx	kW
I standby-modus	el_{SB}	x,xxx	kW
Effektbehov for pilotflamme			
Effektbehov for pilotflamme (hvis aktuelt)	P_{pilot}	x,xxx/N.A.	kW

Type varmeeffekt/romtemperaturregulering (velg ett alternativ)	
ett trinns varmeeffekt, ingen romtemperaturregulering	ja
to eller flere manuelt innstillbare trinn, ingen romtemperaturregulering	nei
romtemperaturregulering med mekanisk termostat	nei
med elektronisk romtemperaturregulering	nei
med elektronisk romtemperatur-regulering og døgnregulering	nei
med elektronisk romtemperatur-regulering og ukeregulering	nei
Andre reguleringsmuligheter (flere valg mulig)	
romtemperaturregulering med tilstedeværelsesføler	nei
romtemperaturregulering med deteksjon av åpne vinduer	nei
med fjernstyringsmulighet	nei

MAX BLANK

HIGH QUALITY

Har du spørsmål om service, kan du kontakte forhandleren din
(se forhandlerstempel)

Max Blank GmbH - Klaus-Blank-Straße 1 - D-91747 Westheim
www.maxblank.com

Med forbehold om feil, endringer i konstruksjon, design, fargetoner og leveringsomfang samt trykkfeil.